

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

Schloss-Thurn-Straße 1 - 39050 Deutschnofen



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Via Castello Thurn 1 - 39050 Nova Ponente

Steuerkodex - Cod. Fisc. 00405990219 MWST. – Part. IVA
www.gemeinde.deutschnofen.bz.it
info@deutschnofen.eu

☎ (0471) 617500 - Fax 617555
www.comune.novaponente.bz.it
info@nova-ponente.eu

Ausschreibung zur Vergabe der Dienstleistung:

Erstellung des Gefahrenzonenplanes (GZP) für die Gemeinde Deutschnofen (BZ)

CIG KODEX

CUP KODEX

6158133C1A

F22F15000010004

CODICE CIG

CODICE CUP

Gara per l'affidamento del servizio:

Redazione del piano delle zone di pericolo (PZP) per il Comune di Nova Ponente (BZ)

MITTEILUNG Nr. 6

COMUNICAZIONE n. 6

Anfrage Nr. 1

Frage zu Anlage B1 - Referenzen (S.27): "Es sind je Bewerber 3 Aufträge anzugeben".

Bei einer Bewerbung als Bietergemeinschaft zählt jedes Mitglied als Bewerber oder gelten wir als 1 Bewerber?

Antwort Nr. 1

Die Bietergemeinschaft von Freiberufler ist als "Bewerber" in ihrer Gesamtheit zu betrachten.

Domanda n. 1

Domanda in merito all'allegato B1 - Referenze (pag. 27): "Per ciascun concorrente è consentita l'attestazione di 3 incarichi".

In caso di candidatura di un'Associazione temporanea ogni membro è da considerarsi come concorrente oppure si tratta di un concorrente?

Risposta n. 1

L'Associazione Temporanea di professionisti è considerata "concorrente" nel suo complesso.

Anfrage Nr. 2

Das öffentliche Gewässer B.25.60 (Ebenbach) ist mit der Bearbeitungstiefe BT10 klassifiziert, obwohl es durch den 300 m Puffer vom verbauten Ortskern von Deutschnofen fließt. Außerdem berührt der Ebenbach eine Fläche der urbanistischen Kategorie „a“; mit der Nummer 2 auf der Karte der Bearbeitungstiefe klassifiziert (bestehende urbanistische Zonen und mögliche BT05 Erweiterungszonen (außerhalb Buffer 300 m)).

Die festgelegte Bearbeitungstiefe steht im Widerspruch zu den Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne, die im Allgemeinen für diesen Fall eine Bearbeitungstiefe von BT05 fordern. In der Tabelle BT Deutschnofen ist im Feld „Begründung – Bemerkung“ nichts vermerkt, daher meine Frage: handelt es sich um eine bewusste Herabstufung der Bearbeitungstiefe, da von den zuständigen Ämtern befunden wurde, dass die Bearbeitungstiefe BT10 ausreicht oder handelt es sich um ein Versehen bei der Festlegung der Bearbeitungstiefe?

Antwort Nr. 2

Die gesamten technischen Unterlagen der Ausschreibung, die Kartographien, die verschiedenen Tabellen sowie die Abstufung der Bearbeitungstiefe entsprechen der bei den zuständigen Landesämter vorhandenen originalen Version. Eventuelle

Domanda n. 2

L'acqua pubblica B.25.60 (Rio Eben) è stata classificata con il grado di studio BT10, anche se scorre entro i 300m di zona cuscinetto attorno al centro abitato di Nova Ponente. Inoltre il Rio Eben sfiora una superficie della categoria urbanistica "a", classificata con il numero 2 sulla carta dei gradi di studio (zona urbanistica esistente e possibile zona di espansione BT05 (al di fuori della zona cuscinetto di 300m)).

Il grado di studio stabilito è in contraddizione con le Direttive per la redazione dei Piani delle Zone di Pericolo, che in generale per questi casi richiedono un grado di studio BT05. Nella tabella BT Nova Ponente nel campo "Motivazione-osservazioni" non è segnalato nulla, pertanto la mia domanda: si tratta una declassificazione del grado di studio voluta, decisa da parte degli Uffici competenti in quanto è sufficiente il grado di studio BT10 o si tratta di una svista nella determinazione del grado di studio?

Risposta n. 2

Tutta la documentazione tecnica di gara, cartografie, tavole varie e le classificazioni del grado di studio corrispondono alla versione originale presente presso i competenti Uffici provinciali. Eventuali contraddizioni come quella sopra indicata, saranno analizzate nello

Widersprüche, wie die oben angegeben, werden während der Ausführung des Auftrages analysiert. Die entsprechenden Folgen und Varianten werden dann gemeinsam mit der Gemeinde Deutschnofen, den Landesämtern und dem Auftragnehmer vereinbart.

svolgimento dell'incarico. Le conseguenze e le variazioni del caso saranno poi prese in accordo tra Comune di Nova Ponente, Uffici provinciali e aggiudicatario.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Der Verfahrensverantwortlicher Il Responsabile Unico del Procedimento
Generalsekretär Segretario Generale
Erich Nössing